

For Your Printing

Price 15 Cts.

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# INTHUSATHANAM

## (THE HINDU ORGAN)

[ The only Newspaper in Ceylon for the Hindus ]  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Estd. Sept. 11, 1889

PHONE No. 355

X

JAFFNA, FRIDAY MAY 18, 1973

X

### SAIVA MAHA NADU

#### AT SABHAI NAVALAR ASHRAM

Chenchotkondal  
Dr. S. Singaravelan M. A; Ph. D.  
Presides

The most effective propaganda of any organization of merit is the Annual Conference where learned discourses are held. Such a propaganda has been a main item of the Saiva Paripalana Sabha. Distinguished scholars from South India and Lanka had in the past presided over these spectacular sessions. This year the Sabha has been fortunate in inviting another distinguished literator. Dr. S. Singaravelan M. A. Ph. D. Tamil Professor of Mayuram College. The Sessions also include a prize giving function at which the first three in the list of successful candidates at the All Island Saiva Religious Examination held on November 5, 1972 will be presented gold medals by Mr. T. Manikka-vasagar, Director of Education, Northern Region.

Another annual feature is the participation of students of Ladies' Colleges. This year the students of Ladies' College and Vembadi Girls College will sing Thirumurai.

வைகாசி மீ 5 உ. (18-5-73) வெள்ளிக்கிழமை

தலைவர்

செஞ்சொற் கொண்டல்.

கலாநிதி சொ. சிங்காரவேலன் M. A., Ph. D. அவர்கள்  
தமிழ்த்துணைப் பேராசிரியர், அ. வ. அ. கல்லூரி, மதுரை

முற்பகல்

8-30—8-30 ஆராதனை  
வண்ண வைத்தின்வரன் கோவில்8-30—9-30 ஊர்வலம்  
கோவிலிலிருந்து விழா மண்டபம் வரை9-30—9-50 பூசை—சாந்தி மங்கள பாடல்  
பிரம்மஜி கி. சுப்பிரமணிய சாஸ்திரிகள்

9-50—10-00 தேவாரம் திரு. கி. தம்பியையா அவர்கள்

10-00—10-15 வரவேற்புரை  
சித்தாந்த சிரோமணிதிரு. மு. மயில்வாகனம் அவர்கள்  
சைவபரிபாலன சபை சமயப் பிரசார அமைச்சர்10-15—10-25 வரவேற்புப் பா  
வித்துவான், சைவப்புவலர் சித்தாந்த சரபம்

க. கணபதிப்பிள்ளை B. A. அவர்கள்

10-25—11-25 தலைமைப் பேரவை

11-25—12-25 திருமுறையேசுதல்

பண்ணிசை மணி

திருமதி மனோம்ணி அருணாசலம்

பிற்பகல்

3-00—3-05 தேவாரம்

3-05—3-30 திருமுறை ஓதல்

பண்ணிசை மணி

திருமதி. T. பரந்தாமனும் மணவிகளும்

3-30—4-30 "தேவாரம்"  
வித்துவான் க. கார்த்திகேசு B.A. அவர்கள்4-30—5-30 "கோவைமார்"  
கிவத்தமிழ்ச் செல்வி, திருவாசகக்கொண்டல், பண்டிதரது

செல்வி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி அவர்கள்

5-30—6-15 "சைவ வரலாறு"

புவலர் மணி

திரு. த. குமாரசாமிப்பிள்ளை அவர்கள்

6-15—6-30 தலைவர் குறிப்புரை

6-30—7-30 "அருட கலனும் அன்புக் கலனும்"

செஞ்சொற் கொண்டல்.

கலாநிதி சொ. சிங்காரவேலன் M. A., Ph. D.

(Over to page 8.)

### A Noble Patriot

By S. SIVASUBRAMANIAM

Further to the excellent leading article and the comprehensive item of appreciation that have already appeared in the Hindu Organ, may I be permitted to add my humble quota of tribute to the cherished memory of the late Sriman S. C. Chidambaranathan.

In him there occurred, a rare combination of great ability, political insight, an analytical mind, noble impulses, unbending independence, dignity, intense devotion to the community and to the country, simplicity, qualities of personal friendship, the like of which combination is not often found. Some inscrutable Karma appears to have stood in the way of the public benefiting adequately through the exercise of his magnificent talents and wonderful personality. It has been said that the world does not always recognise fully some of its best men. This has been the case with the Tamil people in regard to Mr. Chidambaranathan with detriment to both. It was my feeling at all times that he was not surpassed by any other Tamil of his generation, and very rarely equalled in his public spiritedness and all round intellectual gifts. He was a walking encyclopaedia of matters, political and personal, and a Titan who appeared content to be dormant and was kept dormant by circumstances.

Death is generally an occasion for sorrow, though it comes to us all. In the case of Mr. Chidambaranathan, there is added poignancy since the services of such a personality endowed with uncommon gifts of the head and heart were somehow or other not availed of to the extent and in the manner that would have been desirable in the interest of the public. It is the singular misfortune of the Tamil community, for whose love Mr. Chidambaranathan knew no

### THE VALUE OF TIME

M. ELIATHAMBY, B. A. (Lond.)

Time goes on uninterrupted, till the last word in the Book of Time. Shakespeare says.

"Tomorrow and tomorrow  
and tomorrow  
Creeps in this petty pace  
from day to day  
To the last syllable of  
recorded time."

Throughout the unending march of time several vicissitudes take place. Every second every minute and every hour man grows older. A child of the past becomes a youth of today. A few years hence he becomes a matured person full grown in years and experience. Old age creeps in without a warning and makes him feel the rigours of the cold winter of his life.

Human beings, animals and birds grow older and feebler as years pass whereas age makes a tree grow stronger. But unlike a tree the activities of man during his short span of life are durable, permanent and leave marks on the sands of time. The intellectual and spiritual progress of great men leave an indelible impression in their own life time and find a place in the recorded history. Every minute of one's life should

be profitably and usefully spent as time lost cannot be restored. What is lost through neglect cannot be retrieved, as time moves on, in its forward march without caring for anybody.

All human beings who come into this world have to be busy until the day of exit and should enjoy the fruits of their honest labour and at the same time do acts of clarity and interest themselves in altruistic actions without deviating from paths of justice and fairplay. Any good action should be done then and there. Procrastination may deprive one of the chance and resources available to do a thing and makes one regret over one's failure to do it. Any amount of mourning, after the death of the parents, will not help their children if they had failed to fulfil their obligations to them in their life time. Filial duties have to be attended to, before the parents die.

To some, time hangs on them, as they do not know how to make use of it profitably. Such ignorance makes them lead an indolent life. If every person learns to follow a certain daily programme of his own, he can keep himself occupied without wasting a minute. It is quite possible for everybody to allot a number of hours daily on his hobby, games, rest and time of sleep apart from daily duty. There are a number of people who sleep for a longer time than required, and that induces indolence. Such people though awake are in a state of slumber. They fail to do their duty by their wife, children and the society, which slackness gradually leads to penury. Such a man finds himself in financial distress and misery in his latter part of his life by idling the valuable period of his robust health. The story of

FOR YOUR  
BOOKS

CONTRACT

Saiva Prakasa  
Book Depot

PHONE No. 355

(Over to page 8.)



## THOUGHTS TO BE TREASURED

அறியாமை மேலிடும்  
அறிவு இன்றி நிற்கும்  
குறியேற்கு அறிவு என்ற  
கோலம் — வறிதேயாம்,  
நீ உணர்ந்த நான் உணரும்  
நேசத்தாலோ அறிவு என்று  
ஏ எனக்கு ஓர் காமம்  
இட்டதே

(Thayumanavar)

It is really an euphemism to call me intelligent,—me who am unintelligent being overcome by ignorance. Is it because of the affinity (I bear to Thee) in that I am capable of knowing when taught by Thee that I am named Arivu (அறிவு, knowledge)?



சைவ சபையின் குறியாகும்  
சைவ சபையின் குறியாகும்  
சைவ சபையின் குறியாகும்  
சைவ சபையின் குறியாகும்  
சைவ சபையின் குறியாகும்

Hindu Organ

FRIDAY, MAY 18, 1973

## THE SABHAI A SAIVA SYMBOL

For eighty five long and vigorous years, the Saiva Paripalana Sabhai has existed. This creditable performance has ensured for itself a brighter future. The Saiva Public has always acknowledged with gratitude the significant services of the Sabhai and now feel exulted that the teachings and example of the Great Navalor have borne and are bearing fruit. If we do say so it cannot be blowing our own trumpet.

We feel it appropriate at this time of the Annual Conference of the Sabhai to assess the actual worth of the activities of a truly religious organization and to estimate the effect of the sustained services of devoted Saiva workers. The Annual Conferences in the past had drawn large audiences to listen to the learned discourses of Saiva Siddhantha scholars. The high level of educational eminence is being maintained at the present sessions over which Dr S. Singaravelan, M. A., Ph. D., Professor, Mayuram College, is presiding. The distinguished guest has contributed to the study of Saiva Literature by his learned works on Thirumurai. Discourses, dialogues and discussions that are guided by literators not only create an abiding interest in the minds of the participants and the audi-

ence but also leave behind a continuing yearning for the study of religion. The founding fathers of the Sabhai had this view in their aspirations as they thought that the treasure house of the Great Navalor's teachings could be utilized only by the dedicated service of a truly Saiva Organization. And that is what the Sabhai has been doing all these years.

May Shiva Peruman shower blessing on the Conference.

## The Value of...

(From page 5)

the ant the cricket serves as a good example. A cricket which spent its time idly in the summer had to beg an ant for a mouthful of grain in the winter. When the ant enquired how he spent the summer, the cricket said that he spent the time singing. The ant curtly replied 'you can spend the winter dancing'. The cricket learned a bitter lesson by his slothfulness which had led him to starvation. Time is an important factor in determining one's future prosperity. "There is a tide in the affairs of men, when taken at the flood, leads on to fortune". One has to be on the alert in using one's discretion to avoid himself of an opportunity, which might lead to happiness and prosperity and any apathy shown to such a golden opportunity might lead to misfortune and to a state of sadness. "Take time by the forelock" is an adage to be remembered always.

The bright day is different from the dark, night. The times of the day, the morning, the noon and the evening differ from one another and have different effect on the living beings. The cool mornings and evenings are more conducive to work more than the noon time. A musician who practices music, a farmer who works in the field, an officer who works in an office, a postman who delivers letters, a labourer who does daily labour can put in their maximum work at a time of the day more convenient to them. Any time unsuitable for a particular work will diminish the efficiency and the output of work. But certain type of work has to be attended to then and there, irrespective of other considerations. A patient suffering from appendicitis has to

## Sacred Sports of Siva (Contd.)

By  
V. SUBRAMANIAM  
(Saiva-Pulavar)

(Continued from our issue of 27-4-73)

That the Pandian's troops were enabled with renewed strength to carry on a vigorous combat, ending the capture both of the Chera general and of the king's younger brother. Both of these the Pandian king carried before the Lord, and presenting them, asked what was to be done? The reply was, "You are just and merciful, do according to the dictates of your mind." On receiving this oracle, the king gave Chera the escort of a few troops, and sent him back disgraced to Kanchi. To his own brother, he appropriated some portion of that brother's former revenues; and afterwards ruled the kingdom even as a mother governed her family.

### XXXVI. The Performance of Atchemy by the God

(இரவாதஞ் செய்த கதை)  
In (the) a town on the stream of Vygal called Puvana-nagar, the Lord named Puvana-naicker, appeared with much splendour, under a fortunate conjunction of all the planets, a female dancer in the presence of the Lord named Pananial, who was devoted to Siva, and had other distinguished qualifications, was very anxious that an image of the god should be made of gold, and thought much how to accomplish this wish.

undergo a surgical operation immediately irrespective of the time whether it is day or night or even at inconvenience to the doctor. So too the different stages of human life have conspicuous and marked differences. Anything done at a particular moment cannot be undone. Anything not done at a particular moment might not be done at another time.

Time is an important factor in Human Life. We have to make use of our opportunities. We will have to be in a state of awareness, realising the importance and value of time. Any negligence of our duty may lead to misery and disaster bringing untold hardships. Anybody who is busy throughout his life time, fully knowing the value of time will be more comfortable and happy than the slothful.

## Saiva Paripalana Sabhai and Hindu Education in Ceylon

By V. RAGUNATHAMUTHALIAR, M. Sc.  
Secretary, Saiva Paripalana Sabhai

(Extract from an Essay on "The Contribution of Saiva Paripalana Sabhai to Education" written in May 1972)

Sri la Sri Arumuga Navalor, the greatest Hindu Scholar and the champion of Saiva faith of this period<sup>o</sup> fought for the religious and cultural rights of the Saivaites of Ceylon. His death was a blow to the efforts of the Hindus. The path showed by Navalor provided an inspiration and initiation to his disciples. There was no single person who could stand like Navalor to fight for the rights of the Hindus.

So his disciples formed a society called the "Saiva Prakasa Samajeyam" and bought a printing press and published the first Hindu Tamil Newspaper in Ceylon called "Uthayapanu" in 1880.

The inspiration created by Navalor gave extraordinary courage for others to follow in his footsteps. The need for a powerful group of individuals and leadership arose. The nephew and student of the great Navalor, Vidwasiromani N. S. Ponnambalampillai and a few other disciples founded the "Saiva Samaya Paripalana Sabhai" Jaffna on Sunday 29-4-1888 at the "Navalar Saivaprakasa Vidyasalai" Vannarponnai nearly 3½ years after the demise of the late Sri la Sri Arumuga Navalor. The organisers of the inauguration of the Sabhai after performing a special poojah at the "Vannarponnai Vaideeswaran Temple", lit the traditional brass lamp at the temple and took it to the premises of the "Navalar Saivaprakasa Vidyasalai" to help the Saiva people realize the fact that the Sabhai was being founded to spread the holy light of the Saiva faith among them.

At the inaugural meeting the following office bearers were elected\*.

President: Vidwasiromani N. S. Ponnambalampillai  
Secretary: Mr. T. Kailasapillai  
Treasurer: Mr. K. Sabapathy Chettiar  
Auditor: Mr. S. Sabapathipillai

The entire Executive Committee consisted of about 24 members. The first Annual General Meeting was held on May 24, 1889. The Sabhai which was first in the hands of the disciples and relations of Navalor like Sri N. S. Ponnambalampillai and Sri T. Kailasapillai, was later taken over by more doughty fighters and workers.

President	: Mr. T. Chellappapillai B. A., B. L., Retired Chief Justice of Travancore.
Vice-Presidents	: Vidwasiromani N. S. Ponnambalampillai, Advocate S. Nagalingam
Secretary	: Mr. V. Casipillai, Proctor, Supreme Court
Assistant Secretary	: Mr. T. Kailasapillai
Treasurer	: Mr. S. T. M. P. Pasupathi Chettiar
Auditor	: Mr. S. Sabaratnapillai

"The reins were handed over to the more doughty fighters who could carry on the struggle in a more modern fashion". It would be noted that the Sabhai had among its guides and workers a number of legal, political, religious and educational luminaries among the Tamil Saivaites.

Among the leading figures in this movement may be mentioned Mr T. Chellappapillai, B. A., B. L., retired Chief Justice of Travancore, Vidwasiromani N. S. Ponnambalampillai, nephew and student of Sri la Sri Arumuga Navalor, Mr. T. Kailasapillai, the heir to Navalor traditions, Sir Ponnambalam Ramanathan, Mr. P. Cumaraswamy, Sir A. Kanagasabai, Mr. S. Kandayya Proctor, Sir W. Duraiswamy, Speaker of the State Council, Mr. S. Sivapathasuntharam, the

<sup>o</sup> This relates to the period before 1888.

\* Hindu Organ Golden Jubilee Number 1939.



முத்தொடர் 20

## திருக்குறள் THE GREAT KURAL

அமரான யாழ்ப்பாணம், நல்லூர் சிவபக்தமாமணி, திரு-  
உ. தாசங்காரன் L. L. B. (Lond) நீதிதார்தார், அவர்கள் எழுதி  
யுள்ள "திருக்குறள் உரைத்தோகை" என்னும் நூலிலிருந்து  
எடுக்கப்பட்டது.]

அதி 86 இகல்: Aversion (Hostility)

853 இகலென்னு மெவ்வநோய் நீக்கிற் றவரில்லாத்  
தாவில் விளக்கற் தகும்.

ஒருவன் இகல் என்று சொல்லப்படும் துன்பத்தரும் நோயை  
மனத்தினின்றும் நீக்குவாரின் அது அவனுக்கு நிச்சயமாகக்  
குறைபற்ற புகழைக் கொடுக்கும்.

1. If a man frees his mind from the disease  
called aversion (Hostility) which plagues mind  
such freedom from aversion will assuredly confer  
on him great glory.

2. மாறுபாடு என்னும் துன்பம் தருகின்ற நோயை ஒருவன் தன்  
மனத்தினின்று நீக்குவாரின் அவனுக்கு அந் நீக்குதல் எப்போ  
தும் அழிவில்லாத குற்றமற்ற புகழைத் தரும்.

2 If one succeeds in freeing his mind from the disease  
called Hostility which plagues mankind such  
freedom will win for him real and everlasting  
glory.

யாவரும் கண்பராவர், ஆகவே எல்லாச் செல்வமும் எய்திக்  
கொடை முதலிய காரணங்களால் புகழ் பெறும் என்பதாம் என்று  
விளக்குவர் பரிபேலமுகர், அவர் தவல் இல்லாத தாவில் விளக்கற்  
தரும் என்பதற்கு அவனுக்கு அந்நீக்குதல் எஞ்சுமாறும் உள்ள  
தெவ்வாய் புகழைக் கொடுக்கும் என்று உரை செய்வர்.  
அவர் உரையைத் தழுவினது பின்னைய உரை. எவ்வநோய்  
என்பதற்குத் தீராத நோய் என்று உரை செய்வாரும் உள்.

தவல் இல்லாத - கேடில்லாத, அழிவில்லாத தப்பாத  
தா இல - குற்றம் இல்லாத, நிலையான கெடாத

தா - என்பதற்கு வருத்தம் என்று பொருள் காண்பர் காரிங்  
கர், இடைக்கிடை தூண்டப்படுதலும், எண்ணெய் வார்க்கப்படு  
தலும் அவிதலும் ஏற்றுதலும் இனிது இவன் நாள் தொட்டு என்  
றும் நிற்பவன் உலக விளக்கோடு இதனிடையே வேற்றுமை விளங்  
கத் தாவில் விளக்கம் என வெளிப்படையாய் ஒதினார் என்பது  
உரைவளம் தொகுப்பாசிரியர் குறிப்பு.

854 இன்பத்து ளின்பம் யாக்கு மிகலென்னுந்  
துன்பத்துட் ண்பங் கேடின்.

இகல் என்று சொல்லப்படுகின்ற துன்பங்களெல்லாவற்றிலும்  
மிகக் துன்பம் ஒருவனுக்கு இல்லையாயின், இன்பங்களெல்லாவற்றிலும்  
மிகக் இன்பத்தை உண்டாக்கும்.

If one succeeds in freeing his mind from  
aversion (hostility) the greatest of all evils it will  
bring the highest of all happiness within his  
reach.

இதற்கு எல்லா இன்பத்தின் மிக்க வீடுபெற்றின்பம் எய்தும்  
என்றவாறு என்று யாவர்க்குடவர் விளக்கம் சிறந்ததாகத் தேனை  
வில்லை.

lucid exponent of Saiva Siddhanta and its  
culture, Mr. A. Ambalavanar Proctor, and Chair-  
man of the Jaffna Urban Council, Mr. T.  
Muttusamipillai Barrister at Law and Crown  
Advocate, Mr. V. Nagalingam Proctor J. P. U. M.,  
Mr. T. Somasunderam Advocate is the present  
President and Mr. Siva U. Somasegararam Retired  
Assistant Director of Education is a Vice President.

"The three centuries of foreign rule had  
sapped the soul of the race and left the people  
apathetic and tamely submissive. Men suddenly  
awoke from their age long slumber to the  
glories of their religion and culture and found  
a new life and a new interest." "The need was  
felt for a central organisation to direct and  
control all Hindu activities. The emergence of  
the "Saiva Paripalana Sabha" thus fulfilled the  
long felt need. As the name "Saiva Samaya  
Paripalana Sabha" the society for the protec-  
tion of Hinduism - itself suggests, the founding  
of the Sabha supplied a desideratum at a time  
when Hinduism was passing through a grave  
crisis at the time of its inauguration. The  
Sabhai sedulously safeguarded the Saiva tradi-  
tion. The fieldwork of the Sabha varied with  
times, and its scope and methods had to be  
changed in relation to the evolving ideas.

An ordinance to incorporate "The Associa-  
tion called and known as the "Saiva Paripalana  
Sabhai" was enacted by the Governor of Ceylon  
by and with the advice and consent of the  
Legislative Council in 1931. The Sabha  
remains as the oldest and the only incorporated  
Hindu Society.

(To be continued)

## Saiva Maha Nadu

(From page 8)

திற்பகல்

தலைவர்

திரு. த. சோமசுந்தரம் அவர்கள்

(தலைவர், சைவபரிபாலன சபை)

3-45 - 3-50 தேவாரம்

3-50 - 4-30 பக்திப் பாடல்கள் வேம்படி மகளிர் கல்லூரி

4-30 - 4-45 தலைவர் முன்னுரை

4-45 - 5-45

பரிசு வழங்கல்:

இலங்கைச் சைவசமயபாடப் பரிட்சை

அகில இலங்கைப் பரிசில்கள் - வழங்குபவர்

திரு. தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

உடமரநில வித்தியாசபதி.

5-45 - 6-15 பிரேரணைகள்

6-15 - 7-15 "திருநின்ற செம்மை"

செஞ்சொற்கொண்டல்

கலாநிதி கொ. சிங்காரவேலன் M. A., Ph. D.

7-15 - 7-30 தலைவர் நிறைவுரை

7-30 - 7-45 நன்றியுரை

வை. இரகுநாதமுதலியார் M. Sc.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 2947In the matter of the Last Will  
and Testament of Kantha-  
pillai Vallipuram of No. 53,  
Manipay Road, Jaffna

Deceased

Shanmuganathan Ratnasin-  
ham of No. 53, Manipay  
Road, Jaffna

Vs. Petitioner

Vallipuram Shanmuganathan  
of No. 53, Manipay Road,  
Jaffna

Respondent

This matter coming on for  
disposal before T. J. Rajarat-  
nam, Esquire, District Judge,  
Jaffna on the 16th day of  
March 1973 in the presence  
of Mr. C. Mahesan, Proctor on  
the part of the Petitioner and  
the Affidavit of the Petitioner  
dated the 16th day of March  
1973 and the Affidavit dated  
the 16th day of March 1973  
of the attesting Notary and  
Witnesses to the Last Will  
bearing No. 1091 dated the  
18th August 1971 attested by  
C. Mahesan, Notary Public  
having been read.

It is hereby ordered that  
the Last Will bearing No. 1091  
dated the 18th day of August  
1971 attested by C. Mahesan  
Notary Public be declared  
proved, that the petitioner as  
the Executor named therein  
be declared entitled to obtain  
Probate of the said Last Will  
and that Probate thereof be  
issued to him accordingly,  
unless the Respondent or any  
other person interested in the  
subject matter of this appli-  
cation shall appear before this  
Court at 10 a.m. on the 2nd  
day of August 1973 and show  
sufficient cause to the satis-  
faction of this Court to the  
contrary.

This 16th day of March,  
1973.Sgd. T. J. Rajaratnam  
District Judge, JaffnaDrawn by  
Sgd. C. Mahesan  
Proctor for Petitioner  
11 11 & 18

## Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT  
OF JAFFNA

No. T/2955

In the matter of the intestate  
estate of the late Thomas  
Abraham of Uduppiddy  
DeceasedMary Abraham of Chava-  
kacheheri  
Vs. Petitioner1 Sara Abraham of Sri Avi-  
nawilingam Home Science  
College, Coimbatore South  
India2 Mary Abraham, Women's  
Christian College Madras 6  
and3 Susan Abraham of Chava-  
kacheheri minors appearing  
by their Guardian-ad-litem  
the 4th Respondent4 Muppattill Ipe Kuruville of  
52, Mohandiram Lane, De-  
liwela as Guardian-ad-  
litem of the 2nd and 3rd  
Respondents who are  
minors

Respondents

This matter coming on for  
determination before J. G.  
Aseervatham Esquire Addi-  
tional District Judge, Jaffna,  
on the 4th day of April 1973  
in the presence of Mr. S. K.  
Thiraviansygam Proctor on  
the part of the Petitioner and  
the Petition and affidavit of  
the Petitioner having been  
read.

It is hereby ordered that  
the 4th Respondent above-  
named be and he is hereby  
appointed Guardian-ad-  
litem over the 2nd and 3rd  
Respondents above named who  
are minors to represent them  
for all purposes of this action.

It is further ordered that  
the Petitioner be and she is  
hereby declared entitled as  
widow of the above named  
deceased to have Letters of  
Administration to the above  
estate issued to her accord-  
ingly unless the Respondents  
above named or any other  
person or persons interested  
in the above estate shall  
appear before this Court on or  
before the 23rd day of May  
1973 and show sufficient  
cause to the contrary to the  
satisfaction of this Court.

It is also further ordered  
that the 4th Respondent shall

## Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 2945In the matter of the Last  
Will and Testament of the  
late Vallipuram Rama-  
swamy of Myliddy Jaffna

Deceased

Thangaratnam widow of  
Vallipuram Ramaswamy of  
Myliddy, Jaffna

Vs. Petitioner

1 Ramaswamy Kanda-  
swamyG. A L 2 Ramaswamy Valli-  
puram

3 Ramaswamy Ponniah

Minor 4 Selvesthira daughter  
of V. Ramaswamy

Minor 5 Thamby Saker

Minor 6 Sauthiravathanam  
daughter of Thamby7 Rajini daughter of  
Thamby all of My-  
liddy, Jaffna

Respondents

This action coming on for  
disposal before T. J. Rajarat-  
nam Esquire District Judge,  
Jaffna on the 13th day of  
March 1973 in the presence  
of Mr. T. Gunaratnam, Pro-  
ctor on the part of the Peti-  
tioner and the affidavit of the  
Petitioner, Notary, and Wit-  
nesses having been read.

It is ordered that the 2nd  
Respondent be and he is  
hereby appointed Guardian-  
ad-litem over the 4th to 7th  
Respondents abovenamed for  
the purpose of these pro-  
ceedings.

It is ordered that the Last  
Will and Testament bearing  
No. 13818 dated 6th June  
1973 and attested by T.  
Gunaratnam Notary Public  
the original of which has been  
produced and is now deposi-  
ted in this cause be and same is  
declared proved and that the  
said Petitioner as the execu-  
tor named in the said Last  
Will be entitled to have Pro-  
bate of the same issued to her  
accordingly unless the res-  
pondents or any other person  
or persons interested shall  
appear before this Court on  
the 19th day of July 1973 and  
show sufficient cause to the  
satisfaction of this Court to  
the contrary.

It is further ordered that  
the G. A L. do produce the  
minors in Court on same date.

This 13th day of March 1973

Sgd. T. J. Rajaratnam  
District Judge JaffnaDrawn by  
Sgd. T. Gunaratnam  
Proctor for Petitioner.  
19 18 & 25.

produce the 2nd and 3rd Res-  
pondents on the said date  
Viz. 23rd day of May 1973.

This 4th day of April 1973

Sgd. T. J. Rajaratnam  
District JudgeDrawn by  
Sgd. S. K. Thiraviansygam  
Proctor for Petitioner  
18 16 & 25



# Saiva Maha Nadu

( From page 5 )

வைகாசி 6 உ (19-5-73) சனிக்கிழமை

தலைவர்

மெய்கண்டார் ஆதினம்

ஸ்ரீலக்ஷ்மி ஞானப்பிரகாச தம்பிரான் சுவாமிகள்

முற்பகல்

9-00— 9-05 தேவாரம்

9-05— 9-45 திருமுறையோதல் — வே. சிவஞானம்  
(பண்ணிசை மணி)

9-45—10-30 தலைமையுரை

10-30 - 11-15 'வாக்கும் கணியம்'

திருவாசகமணி

திரு. க. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள்

11-15—12-00 'இவ்வழியில் அசத்தின்மை'

திரு. நா. செல்லப்பா அவர்கள்

(சித்திரச் சுடரொளி ஆசிரியர்)

12-00—12-30 தலைவர் குறிப்புரை

பிற்பகல்

4-00 —4-10 தேவாரம்

4-10— 5-00 திருமுறையோதல்

இந்து மகளிர் கல்லூரி மாணவிகள்

5-00— 6-00 'சேக்கிழார் சைவநீதி'

பண்டிதர்

மு. கந்தையா அவர்கள்

காரியதரிசி, அகில இலங்கைச் சைவ உயர்பீடம்.

6-00— 6-45 'நானே இதற்கு நாயகமே'

திரு. ச. விநாயகமூர்த்தி அவர்கள்

6-45— 7-45 'தொகையும் விரியும்'

செஞ்சொற்கொண்டல்,

கலாநிதி சொ. சிங்காரவேலன் M. A. Ph. D.

7-45— 8-00 தலைவர் குறிப்புரை

வைகாசி 7 உ (20-5-73) ஞாயிற்றுக்கிழமை

காலை 8-00—9-00 திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி நாயனார் குருபூசை

தலைவர்

பண்டிதை ஸ்ரீமதி தங்கம்மா நடராசா அவர்கள்

முற்பகல்

9-00 — 9-05 தேவாரம்

9-05 —9-50 கவியரங்கு

பொருள்:- "அப்பரின் அன்புள்ளம்"

தலைவர்

செந்தமிழ்ச் சிரோமணி, பண்டித வித்துவான்

க. கி. நடராஜன் B. O. L. Dip-in-Ed அவர்கள்

பங்குபற்றும் கவிஞர்கள்:-

1. பண்டிதர் செ. சிவப்பிரகாசம் அவர்கள்

2. தருமை ஆதினம் செஞ்சொற் கொண்டல்

கலாநிதி சொ. சிங்காரவேலன் M. A. ,Ph D.அவர்கள்

3. திரு. க. சொக்கலிங்கம் B. A. (சொக்கன்) அவர்கள்

9-50—10-15 தலைவர் முன்னுரை

10-15—11-00 "சைவசமயக் கிரியைகளும் தத்துவங்களும்"

பண்டிதை ச. அமிர்தாம்பிகை B. A. அவர்கள்

11-00—11-45 "திருநெறிய தமிழ்"

சைவப்புவவர் மு. திருஞானசம்பந்தப்பிள்ளை

11-45—12-30 'நால்கர் கண்ட சிவம்'

செல்வி கல்யாணி வேந்தனார்

விரிவுரையாளர், இலங்கைப் பல்கலைக் கழகம்

மாகேஸ்வர பூசை மதியபோசனம் அளிக்கப்படும்.

( Over to page 7 )

## Order Absolute in the First Instance Declaring Will proved

In the District Court of Jaffna

No. T/2946

In the matter of the Last Will and Testament of the late Sabaratnam Soorasangaran of Wyman Road, Nallur Jaffna

Deceased Kamalasany widow of Sabaratnam Soorasangaran of "Arulabam", Wyman Road, Nallur, Jaffna

Petitioner This matter coming on for disposal before T. J. Rajaratnam Esquire District Judge Jaffna on the 14th day of March 1973 in the presence of Mr. O. Mahesan Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the petitioner dated the 14th March 1973 and the affidavit dated the 14th March, 1973 of the attesting Notary and Witness to the Last Will bearing No. 917 dated the 4th day of September, 1957 and attested by S. Selvarajah Notary Public having been read:

It is ordered that the Last Will of the late Mr. Sabaratnam Soorasangaran dated the 4th day of September 1957 attested by S. Selvarajah Notary Public under No 917 and now deposited in this Court be and the same is hereby declared proved.

It is further declared that the petitioner abovenamed is the Executrix named in the said Will and that she is entitled to have Probate of the same issued to her accordingly.

This 14th day of March, 1973.

Sgd. J. G. Asseervatham Additional District Judge Jaffna.

Drawn by Sgd. O. Mahesan Proctor for Petitioner 15 11 & 18

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 1028/T

In the matter of the intestate estate and effects of the late Theivanaipillai wife of Sinnathamby Sinniah of Kaithadi North

Deceased Karthigesu Kumarasamy of Karanaval North

vs. Petitioner

1 Sinnathamgam widow of Ponniah

2 Sinnapillai widow of Ilan-galar both of Kaithadi North

Respondents

This matter coming on for disposal before C. M. Tharmalingam Esquire, District Judge, Point Pedro on the 9th day of April 1973 in the presence of Mr P. Kanapathipillai, Proctor on the part of the Petitioner abovenamed and the affidavit of the Petitioner having been read.

It is ordered that the petitioner be, he is hereby declared entitled as brother of

the abovenamed deceased to have Letters of Administration to the above estate issued to him accordingly, unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 30th day of May, 1973 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary;

This 9th day of April 1973.

Sgd. C. M. Tharmalingam District Judge

13 11 & 18

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 2939

In the matter of the Last Will and Testament of the late Sinnathamby Arumugam of Karainagar

Deceased Arumugam Tharmalingam of Karainagar East, Karainagar

Petitioner

1 Arumugam Thangaratnam

2 Thangaswary daughter of S. Arumugam

3 Thambiyaiah all of Ponna-

valai Karainagar East Karainagar

Respondents

This matter coming on for disposal before T. J. Rajaratnam Esquire District Judge Jaffna on the 21st day of February 1973 in the presence of Mr. K. Arumugam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner, Notary and Witnesses having been read.

It is order that the Last Will and Testament bearing No 2013 dated 13th June 1963 and attested by K Arumugam Notary Public, the original of which has been produced and is now deposited in this case be and same is declared proved and that the said Petitioner as the executor named in the said Last Will be entitled to have Probate of the same issued to him accordingly unless the respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on the 27th day of June 1973 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 21st day of February 1973.

Sgd. T. J. Rajaratnam District Judge Jaffna

Drawn by

Sgd. K. Arumugam

Proctor for Petitioner

17 18 & 25

## Saiva Paripalana Sabhai Jaffna

### BOOKS FOR SALE

#### In Tamil Language

	Rs:	cts.
Thiruchendur Puranam	...	10 00
Thanchai Vanan Kovai	...	6 00
Puliyoar Anthathy	...	2 00
Saiva Thirunerith Thiraddu	...	75
Samaya Kuravar Santhana Kuravar	...	75
Thirukural Chapters I — 10	...	75
Nalavenba Kalineengu Kadam	...	75
A Short History of Samajakuravar Santhanakuravar	...	75
Saivapotham Vol. 1	...	60
" Vol. 2	...	60
Navalar Aunchali	...	50
Vinajegar	...	40
Malaya Padcham	...	25

#### In English Language

The Analysis of Thitumantiram	...	5 00
Tamil: Ancient and Modern	...	2 00
Vedante Moola Saram	...	2 00
Glories of Saivism	...	1 50
The Elements of Saiva Siddhantam	...	1 50
C. W. Thamothersampillai (1832—1901)	...	1 25
The Genesis of the Sivagnanabodham Part II	...	1 25
An Outline of Sivagnanabodham	...	1 25
Dakshinamurthi ( His Life and Teachings )	...	1 00
A Study of the Svetasvatara Upanishad	...	1 00
An Elucidation of the Tiruppasuram	...	1 00
Tamil Sages and Seers of Ceylon	...	1 00
Navalar Aunchali	...	50

Apply to :

The Manager,

Saiva Pirakasa Press, Jaffna.

சைவபரிபலனை சபை மலிகளில் உள்ள நூல்கள்  
சைவபரிபலனை சபை மலிகளில் உள்ள நூல்கள்  
சைவபரிபலனை சபை மலிகளில் உள்ள நூல்கள்  
சைவபரிபலனை சபை மலிகளில் உள்ள நூல்கள்

Printed and published by Mr. M. Mylvaganam residing at No. 2, Second Lane Brown Road Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabhai, Jaffna, at their Press, the Saiva Pirakasa Press, 450 K. K. S Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday May 18, 1973

Editor R. N. SIVAPRakasam